



CE

Avantgarde XXL 2

SV Bruksanvisning (Användare)	3
--	---

Innehållsförteckning

SV

1	Förord	5
2	Produktbeskrivning	6
2.1	Funktion	6
2.2	Produktöversikt	6
3	Ändamålsenlig användning	7
3.1	Avsedd användning	7
3.2	Indikationer	7
3.3	Kontraindikation	7
3.3.1	Absoluta kontraindikationer	7
3.3.2	Relativa kontraindikationer	7
4	Säkerhet	7
4.1	Varningssymbolernas betydelse	7
4.2	Säkerhetsanvisningar för användning	7
4.3	Biverkningar	10
4.4	Ytterligare anvisningar	10
4.5	Typskylt	11
5	Leverans	11
5.1	I leveransen	11
5.2	Tillbehör	11
5.3	Förvaring	11
5.3.1	Förvaring vid daglig användning	11
5.3.2	Förvaring över längre tid	11
6	Göra klart för användning	12
6.1	Montering	12
7	Användning	13
7.1	Övriga användningsanvisningar	13
7.2	Instigning och förflyttning	13
7.3	Benstöd	13
7.3.1	Fälla upp och ner benstöden	14
7.3.2	Ta av och fästa benstöd	15
7.3.3	Ta av och fästa vadbandet	15
7.3.4	Ställa in benstöd	16
7.4	Sittklädsel och rygglädsel	16
7.4.1	Ta av och fästa sittdynan	16
7.5	Ryggstöd	17
7.6	Sidodelar	17
7.6.1	Ställa in armstödet höjd	18
7.6.2	Ta bort sidoskydden	18
7.6.3	Justera armstöd med vridenhet	18
7.7	Körhandtag	19
7.7.1	Ställa in körhandtagens höjd	19
7.7.2	Ta av körhandtagen	20
7.8	Stabilisator	20
7.9	Drivhjul	21
7.9.1	Ta av och sätta fast drivhjulen	21
7.9.2	Ekerskydd	22
7.10	Länkhjul och länkhjulsgaffel	22
7.10.1	Så gör du om länkhjulsaxlarna går trögt	23
7.11	Bromsar	23
7.11.1	Använda låsbromsarna	23
7.11.2	Trumbroms	24
7.11.3	Knäspaksbroms för brukare och ledsagare	24
7.11.4	Knäspaksbroms för enhandsanvändning (dubbla greppringar)	25

7.12	Ramtillbehör	25
7.12.1	Tippskydd	25
7.12.1.1	Aktivera och avaktivera tippskyddet	25
7.12.2	Tramprör	26
7.12.2.1	Använda trampröret	26
7.13	Framram	27
7.14	Höftbälte (sitsbälte)	27
7.15	Transporthjul	28
7.15.1	Använda transporthjul	28
7.16	Käpphållare med kardborreöglor	28
7.17	Huvud- och nackstöd	29
7.18	Bord	29
7.19	Ytterligare tillval	30
7.20	Demontering och transport	30
7.21	Användning i handikapps- eller färdtjänstfordon	31
7.22	Skötsel	31
7.22.1	Rengöring	31
7.22.1.1	Rengöring med handen	31
7.22.1.2	Rengöra sittdynor	31
7.22.1.3	Rengöra bältena	32
7.22.2	Desinfektion	32
8	Underhåll och reparation	33
8.1	Underhåll	33
8.1.1	Underhållsintervaller	33
8.1.2	Serviceinnehåll	33
8.2	Reparation	34
8.2.1	Slang, fälgband- och däckbyte	34
9	Avfallshantering	35
9.1	Anvisningar för avfallshantering	35
10	Juridisk information	35
10.1	Ansvar	35
10.2	Garanti	35
10.3	Livslängd	35
11	Tekniska uppgifter	36
12	Bilagor	37
12.1	Gränsvärden för rullstolar som kan transporteras med tåg	37

1 Förord

INFORMATION

Datum för senaste uppdatering: 2020-04-20

- ▶ Läs noga igenom detta dokument innan du börjar använda produkten och beakta säkerhetsanvisningarna.
- ▶ Låt fackpersonal visa dig hur du använder produkten på ett säkert sätt.
- ▶ Kontakta fackpersonalen om du har frågor om produkten eller om det uppstår problem.
- ▶ Anmäl alla allvarliga tillbud som uppstår på grund av produkten, i synnerhet vid försämrat hälsotillstånd, till tillverkaren och det aktuella landets ansvariga myndighet.
- ▶ Spara det här dokumentet.

INFORMATION

- ▶ Du kan få aktuell information om produktsäkerhet, produktåterkallelser och försäkrar om överensstämmelse genom att mejla till oa@ottobock.com eller vända dig till tillverkarens servicecenter (adressen hittar du på omslagets insida eller baksida).
- ▶ Det här dokumentet kan du beställa i PDF-format från oa@ottobock.com eller också kan du vända dig till tillverkarens servicecenter (adressen hittar du på omslagets insida eller baksida). Det går att få PDF-filen i förstorat format.

Du har erhållit en medicinteknisk produkt för mångsidig användning och dagligt bruk, såväl inomhus som utomhus. Innan du börjar använda produkten ska du för att undvika skada göra dig bekant med produktens handhavande, funktion och användning. Den här bruksanvisningen förmedlar den kunskap som krävs för detta.

Observera särskilt följande:

- Alla brukare och/eller deras ledsagare måste undervisas av fackpersonal i användningen av produkten. Brukaren och/eller ledsagaren måste framför allt informeras om risker med hjälp av säkerhetsanvisningarna i Bruksanvisning (brukare).
- Produkten har anpassats till brukarens behov. Efterjusteringar får endast utföras av fackpersonal. Vi rekommenderar att du **1 gång per år** kontrollerar produktanpassningen för att säkerställa att protesen fungerar optimalt under en lång tid. För brukare vars anatomiska förutsättningar ändras (som t.ex. längd och vikt) måste du åtminstone genomföra en anpassning **1 gång per halvår**.
- Din produkt kan avvika från de varianter som framställs här. Framför allt är inte alla tillval som beskrivs i den här bruksanvisningen monterade på din produkt.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska ändringar av utförandet som beskrivs i den här bruksanvisningen.

2 Produktbeskrivning

2.1 Funktion

Rullstolen ska uteslutande användas för att transportera en person som sitter på sitsen. Rullstolen är avsedd att användas på fast underlag inom- och utomhus.

2.2 Produktöversikt



Maximal belastning: 180 kg

1	Körhandtag (här med stabilisator)	7	Ram med krysstag
2	Ryggstöd, ryggklädsel	8	Benstöd
3	Sidoskydd	9	Styrhjul
4	Sits med sittdyna	10	Länkhjulsgaffel
5	Sittyta	11	Drivhjul med drivring
6	Parkeringsbroms	12	Lösgöringsknapp för snabbkopplingsaxel

3 Ändamålsenlig användning

Det är endast säkert att använda produkten såvida du använder den ändamålsenligt enligt specifikationerna i den här bruksanvisningen. Det slutgiltiga ansvaret för olycksfri användning bär brukaren själv.

3.1 Avsedd användning

Rullstolen ska användas för personer med temporärt eller konstant begränsad gångförmåga, oförmåga att gå eller som inte kan stå stabilt för egentransport inomhus eller transport med hjälp av en annan person i vardagen inom- eller utomhus.

Produkten lämpar sig för personer vars anatomi (t.ex. längd och vikt) medger avsedd användning av produkten och vars hud är intakt.

Rullstolen ska endast kombineras med de tillval som nämns i utprovningsprotokollet för produkten.

För kombinationer med medicintekniska produkter och/eller tillbehör från andra tillverkare utanför modulsystemet tar Ottobock inget ansvar.

Detta gäller med undantag för kombinationer vars effektivitet och säkerhet godkänts inom ramen för ett kombinationsavtal.

3.2 Indikationer

- Lindriga till kraftiga eller fullständiga rörlighetsbegränsningar

3.3 Kontraindikation

3.3.1 Absoluta kontraindikationer

- Inga kända

3.3.2 Relativa kontraindikationer

- Avsaknad av fysiska eller mentala förutsättningar

4 Säkerhet

4.1 Varningssymbolernas betydelse

 VARNING	Varning för möjliga allvarliga olycks- och skaderisker.
 OBSERVERA	Varning för möjliga olycks- och skaderisker.
 ANVISNING	Varning för möjliga tekniska skador.

4.2 Säkerhetsanvisningar för användning

Faror inför idrifttagningen

 **VARNING**

Egenhändigt utförda ändringar av inställningarna

Allvarliga skador på brukaren genom otillåtna ändringar av produkten

- Behåll hjälpmedelscentralens inställningar. Du får endast göra de inställningar som beskrivs i kapitlet "Användning" i den här bruksanvisningen på egen hand.
- Vid problem med inställningen, kontakta hjälpmedelscentralen som har anpassat produkten åt dig.

 **VARNING**

Inställningar utanför säkerhetsgränserna

Tippning, fall genom inställningsfel till följd av att hänsyn inte tagits till brukarens fysiologiska/psykiska förutsättningar

- I vissa utföranden och inställningar tenderar produkten att tippa bakåt på grund av sin utformning. Denna egenskap är önskvärd för att möjliggöra en snabb och lättmanövrerad körning för brukare med lämpliga fysiska förutsättningar.
- Brukare som saknar de fysiologiska och psykiska förutsättningarna för detta, ska inte försörjas med sådana utföranden/inställningar. Skulle de fysiologiska/psykiska förutsättningarna ändras, får produkten inte längre användas med samma inställning. Skulle så vara fallet ska du omgående kontakta behörig fackpersonal.

⚠ VARNING

Felaktig hantering av förpackningsmaterial

Risk för kvävning genom att ansvarsplikten inte uppmärksammas

- Var uppmärksam på att förpackningsmaterial inte hamnar i händerna på barn.

Risk för handskador

⚠ OBSERVERA

Klämrisk på konstruktionsdelar

Klämrisk på grund av brist på försiktighet i riskområdena

- Vid körning är det inte tillåtet att fatta tag mellan drivhjulet och låsbromsen eller mellan drivhjulet och sidodelen.
- Fatta inte tag mellan ekrarna på ett drivhjul som snurrar.
- Var uppmärksam på att du inte klämmer dig på låsbromsens spak och inte heller på sido- eller ramdelar.

⚠ OBSERVERA

Värmeutveckling vid inbromsning med drivringar

Brännskador till följd av bristfälligt handskydd

- Bär alltid rullstolshandskar vid körning i höga hastigheter.

Faror vid körning

⚠ VARNING

Felaktig användning av parkeringsbromsen

Fall genom plötslig inbromsning, bortrullning av rullstolen, skador på bromsen

- Det är inte tillåtet att använda parkeringsbromsen som broms vid körning.
- Säkra rullstolen på ojämnt underlag eller vid förflyttning (t.ex. in i bilen) genom att lägga i parkeringsbromsen.

⚠ OBSERVERA

Körning utan erfarenhet

Om produkten hanteras på fel sätt kan rullstolen välta eller brukaren trilla ur

- Börja med att öva körning på ett plant och överskådligt område.
- Tillsammans med det säkrande stödet från en medhjälpare ska du lära dig vilka följder en förskjutning av tyngdpunkten har på produktens körförhållande, t ex. på sträckor med utförslut, uppförslut, lutande plan eller vid övervinnande av hinder.

⚠ OBSERVERA

Böja sig framåt i rullstolen

Tippning, överslag genom felaktig tyngdpunkt

- Luta dig inte så långt ut över rullstolen när du griper tag efter föremål.
- Luta kroppen långt framåt vid körning i uppförslut, övervinnande av hinder eller i ramper. Om brukaren inte kan luta överkroppen framåt, måste medhjälparen säkra bakåt.

⚠ OBSERVERA

Riskabel körning

Fall, tippning bakåt genom felaktig påkörning av hinder

- Kör långsamt över hinder (t.ex. trappsteg, trottoarkanter) och i nedförslut, uppförslut och lutningar.
- Försök aldrig att övervinna hinder snett från sidan. Kör alltid rakt på (i en vinkel av 90°).
- Lyft framhjulen innan hinder övervinns.
- Undvik kollision med hinder och att hoppa ner från trottoarkanter/avsatser.
- Undvik körning på löst underlag.

⚠ OBSERVERA**Inget fallstöd när du reser med kollektivtrafik**

Tippning, brukaren faller, skador på produkten på grund av felaktig placering

- ▶ Läs alltid de aktuella lagstadgade kraven och säkerhetsanvisningarna från kollektivtrafikoperatören om du ska resa kollektivt.
- ▶ Använd de fastmonterade sitsarna i transportmedlet. Om du behöver använda rullstolen som sits ska du använda någon av de avsedda rullstolsplatserna och säkringsanordningarna. Placera alltid rullstolen stabilt.

⚠ OBSERVERA**Inkorrekt hantering av järnvägsövergångar**

Rullstolen välter, brukaren ramlar ur på grund av körfel

- ▶ Korsa endast spår och räls på därför avsedda ställen.
- ▶ Korsa järnvägskorsningen så att produktens länkhjul inte fastnar i gapet mellan spåret och vägbeläggningen.

⚠ OBSERVERA**Körning i mörker**

Olycka med andra trafikanter om belysning saknas

- ▶ Bär ljus klädsel eller klädsel med reflexer.
- ▶ Montera en aktiv belysning på produkten.
- ▶ Kontrollera att reflexerna på produkten är väl synliga.

Faror vid hindertagning**⚠ VARNING****Körning över trappor och hinder utan hjälp**

Tippning, fall av brukaren genom att transportföreskrifterna inte beaktas

- ▶ Övertämnande av trappor och hinder ska ske med hjälp av en medhjälpare/vårdare.
- ▶ Använd hjälpanordningar (som t.ex. lyftramper eller hissar).
- ▶ Om dessa hjälpanordningar saknas, låter du 2 medhjälpare bära dig över hindret.

⚠ VARNING**Felaktigt lyft av medhjälpare**

Brukaren kan välta eller falla om medhjälparen lyfter i delar som lossnar eller som inte är avsedda för lyft

- ▶ Produkten får endast lyftas i fast svetsade delar (t.ex. huvudramen).
- ▶ Lyft inte produkten i fastskruvade eller monterade delar.

Fara vid befintliga hudskador**⚠ OBSERVERA****Hudskador**

Skador på huden eller trycksår på grund av överbelastning

- ▶ Kontrollera att huden är oskadd innan och medan du använder produkten.
- ▶ Vårda huden noggrant och säkerställ tryckavlastning genom att avbryta produktanvändningen.
- ▶ Sluta använda produkten om det skulle uppträda skador på huden eller andra problem i samband med användningen. Rådgör med fackpersonalen.

Faror på grund av eld, stark värme och kyla**⚠ OBSERVERA****Extrema temperaturer**

Risk för köldskador eller brännskador genom kontakt med komponenter, delar kan sluta att fungera

- ▶ Utsätt inte produkten för extrema temperaturer (t.ex. solstrålning, bastuvärme eller extrem kyla).
- ▶ Förvara inte produkten i närheten av radiatorer.

Faror orsakade genom felaktig användning av produkten**⚠ VARNING****Överbelastning**

Svåra personskador om produkten välter vid överbelastning; skador på produkten

- Överskrid inte den maximala belastningen (se typskylten och kapitlet "Tekniska uppgifter").
- Observera att vissa tillbehör och tillagda delar reducerar den återstående lastkapaciteten.

⚠ VARNING**Överskriden livslängd**

Svåra skador genom underlåtenhet att följa tillverkarens anvisningar

- De kvarstående riskerna blir allvarigare om du fortsätter att använda produkten efter att den uppnått sin maximala livslängd.
- Beakta den specificerade livslängden.

⚠ VARNING**Om rullstolen skjuts eller dras på fel sätt**

Fall, tippning eller kollision på grund av brukarfel

- Om rullstolen ska skjutas eller föras över hinder får endast körhandtagen användas. Dessutom ska du använda sig av trampöret.
- Om det skulle finnas en monterad stabilisator får du **inte** använda denna för att dra eller skjuta på.
- Ledsagaren ska då vara noga med att stå säkert och hålla ett stadigt tag om båda körhandtagen.
- Låt genast reparera eventuella skador på körhandtagen.

⚠ OBSERVERA**Användning av produkten i samband med diagnostiska undersökningar och terapeutiska behandlingar**

Begränsade undersökningsresultat eller begränsad effekt av behandlingar på grund av växelverkan mellan produkten och använda enheter

- Observera att undersökningar och behandlingar endast får genomföras under de föreskrivna villkoren.

⚠ OBSERVERA**Okontrollerad körning, oväntade ljud eller lukter**

Fall, tippning, kollision med personer eller föremål i omgivningen på grund av defekter

- Om det förekommer fel, defekter eller andra faror som skulle kunna leda till personskador, måste produkten genast tas ur drift. Exempelvis okontrollerade rörelser som oväntade eller tidigare ej fastställda ljud eller lukter som starkt avviker från produktens leveranstillstånd.
- Kontakta fackpersonalen.

ANVISNING**Användning vid olämpliga omgivningsförhållanden**

Skador på produkten på grund av korrosion eller friktion

- Använd inte produkten i saltvatten.
- Kontrollera att sand eller övriga smutspartiklar inte angriper hjulens lagerställen.

4.3 Biverkningar

De nedanstående biverkningarna kan uppstå i samband med att produkten används:

- Nack-, muskel- eller ledvärk (artralgi)
- Störningar i blodcirkulationen, risk för liggsår

Uppsök läkare eller sjukgymnast vid besvär.

4.4 Ytterligare anvisningar**INFORMATION**

Även om alla riktlinjer och normer uppfylls är det möjligt att larmsystem (t.ex. i varuhus) kan reagera på produkten. Avlägsna då produkten från det larmade området.

INFORMATION

Serienumret på typskylten måste anges vid frågor och beställningar. Mer information om typskylten finns i avsnittet "Typskylt" (se sida 11).

4.5 Typskylt

Typskylten sitter på ramen.

Märkning/etikett	Förklaring
	A Tillverkarens produktnamn
	B CE-märkning
	C Maximal belastning (se kapitlet "Tekniska uppgifter")
	D Tillverkarinformation/adress
	E Serienummer ¹⁾
	F Tillverkningsdatum ²⁾
	G Symbol för medicinteknisk produkt (Medical Device)
	H WARNING! Läs igenom bruksanvisningen före användning. Observera viktig säkerhetsrelevant information (t.ex. varningar, försiktighetsåtgärder).
	I Produkten är inte godkänd av tillverkaren för användning som sits i handikapps- eller färdtjänstfordon
	J Tillverkarens artikelmärkning för produktvarianten
	K Serienummer (PI) ^{3),1)}
	L Universella artikelnummer (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYY = tillverkningsår; WW = tillverkningsvecka; PP = tillverkningsplats; XXXX = fortlöpande produktionsnummer

²⁾ YYYY = tillverkningsår; MM = tillverkningsmånad; DD = tillverkningsdatum

³⁾ UDI-PI enligt GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI enligt GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

5 Leverans

5.1 I leveransen

- Användningsklar rullstol
- Bruksanvisning (brukare)
- Bruksanvisning för tillbehör (beroende på utrustning)

5.2 Tillbehör

Grundutrustningen kan genom flertalet tillval vara anpassad efter brukarens personliga behov. För att använda dessa tillval: se sida 13 ff.

5.3 Förvaring

5.3.1 Förvaring vid daglig användning

Produkten ska alltid placeras på så sätt att den skyddas mot yttre påverkan.

5.3.2 Förvaring över längre tid

Produkten måste förvaras i ett torrt utrymme. Konkreta specifikationer för längre tids förvaring: se sida 36.

Det är inte nödvändigt att demontera produkten.

Var därför noga med att hålla ett tillräckligt avstånd till värmekällor. Skulle rullstolen inte användas under en längre tid eller vid stark uppvärmning av däck (t.ex. i närheten av element eller stark solstrålning bakom glastrutor) kan detta leda till en bestående deformation av däck.

Rullstolar med PU-däck (däck utan slag) bör vid längre tids förvaring inte lämnas med åtdragen broms, eftersom däck kan deformeras.

6 Göra klart för användning

6.1 Montering

⚠ OBSERVERA

Öppna ställen med klämrisk

Risk för fastklämning, klämning genom felaktig hantering

- Grip endast tag i de angivna delarna när du fäller ut eller ihop rullstolen.

⚠ OBSERVERA

Utebliven användningskontroll före drift

Tippning, fall genom justerings- eller monteringsfel

- Innan rullstolen börjar användas för första gången ska du kontrollera förinställningarna med hjälp av den behöriga fackpersonalen.
- Vid varje montering ska drivhjulen kontrolleras med avseende på korrekt fäste. Snabbkopplingen måste vara fast ilåst i gängröret.
- Ge särskild akt på tipsäkerhet, lättmanövrerade drivhjul och bromsarnas korrekta funktion.
- Kontrollera lufttrycket. Det korrekta lufttrycket står tryckt på däcksidan. Kontrollera att båda däcken har samma lufttryck.

INFORMATION

Avseende demontering/transport: se sida 30.

Några enkla handgrepp räcker för att göra din rullstol körklar:

- 1) Stick in drivhjulen i infästningsbussningarna (se bild 2):

- Tryck in snabbkopplingsknappen.
- Stick in drivhjulet i infästningsbussningen och släpp knappen på snabbkopplingsaxeln.
- Efter att du släppt snabbkopplingens tryckknapp ska det inte gå att ta loss snabbkopplingsaxlarna.

- 2) Fäll ut rullstolen:

- Lossa fixeringsremmen (se bild 3).
- Tryck isär rullstolen med handflatorna (se bild 4).

INFORMATION: När du befinner dig vid sidan av rullstolen ska du luta stolen något mot dig och trycka på den kant på sittklädseln som befinner sig närmast dig.

- 3) **Vid behov:** Montera benstöden (se sida 15).

Fäll ner fotplattorna. Vid hel fotplatta: Se till att fotplattans stöd hakar fast i fästet (se bild 5; se sida 14).

- 4) **Vid behov:** Lägg på sittdynan (se sida 16).





7 Användning

7.1 Övriga användningsanvisningar

- Om tunga laster såsom ryggsäckar och dylikt hängs på rullstolen kan det försämra stabiliteten. Därför är det inte tillåtet att hänga extra laster på rullstolen.
- Rekommenderad total bredd för manuella rullstolar i driftklart skick är **700 mm**. Det föreskrivna värdet syftar till att säkerställa obehindrad användning av t.ex. utrymningsvägar. Observera att vissa produktvarianter med mycket breda sitsar eventuellt överskrider det rekommenderade värdet (se se sida 36 ff. för mer information).
- Rullstolarna i serien uppfyller generellt de tekniska minimikraven för rullstolar som kan transporteras med tåg. Lägg märke till att olika utföranden innebär att inte varje enskild rullstol uppfyller alla minimikrav (se se sida 37 för mer information).

7.2 Instigning och förflyttning

⚠ OBSERVERA

Inkorrekt instigning

Tippning, fall, ivägrullande på grund av felaktigt handhavande

- Före varje förflyttning i eller ur produkten ska parkeringsbromsarna aktiveras.
- Om det är möjligt rekommenderas sidoförflyttning in i rullstolen.
- Ställ dig aldrig på fotplattorna vid instigning/urstigning.
- Ta inte stöd mot låsbromsen vid instigning/urstigning.

In- och urstigning utförs på det sätt som känns bäst för den enskilde brukaren. Diskutera och öva på respektive tillvägagångssätt med en terapeut.

I samband med instigning i rullstolen kan du vanligtvis ta hjälp av ramrören, sittytan eller sidodelarna.

Om brukaren inte själv kan ta sig upp i rullstolen ska instigning eller förflyttning till och från rullstolen alltid ske med hjälp av en medhjälpare. Dessutom kan du beställa förflyttningsstöd från tillverkaren som exempelvis glidbrädor.

7.3 Benstöd

⚠ OBSERVERA

Felaktig användning av benstöden

Om produkten hanteras på fel sätt kan rullstolen välta eller brukaren trilla ur

- Fäll upp fotplattorna innan du sätter dig i rullstolen.

På benstöden kan användaren vila benen.

Benstödet höjd anpassas av fackpersonal efter längden på användarens underben.

Fotplattans vinkel har ställts in av fackpersonal för att fotlederna ska kunna vila bekvämt.

Beroende på beställningen kan olika typer av benstöd och andra tillbehör vara monterade:

Helt vinklingsbart benstöd (se bild 6)

Fotstödens djup är antingen **125 mm** eller **160 mm**, efter önskemål.

Delat vinklingsbart benstöd (se bild 7)

Fotplattorna kopplas ihop med varandra med en central fästmekanism. Fotstödens djup är **160 mm**.



Spärr för hel fotplatta (se bild 10)

Låsmekanismen gör att fotplattan inte lossnar oavsiktligt, särskilt för spastiska användare.

Sidolås för fotplatta (se bild 8)

Med hjälp av sidolåset förhindras att fötterna glider ur benstöden. Det går att kombinera med alla delade och hela fotplattor med ett djup på **160 mm**.

Justerbart sidolås för fotplattan (se bild 9)

Med hjälp av sidolåset förhindras att fötterna glider ur benstöden. Denna variant kan även ställas in i detta läge av fackpersonalen.

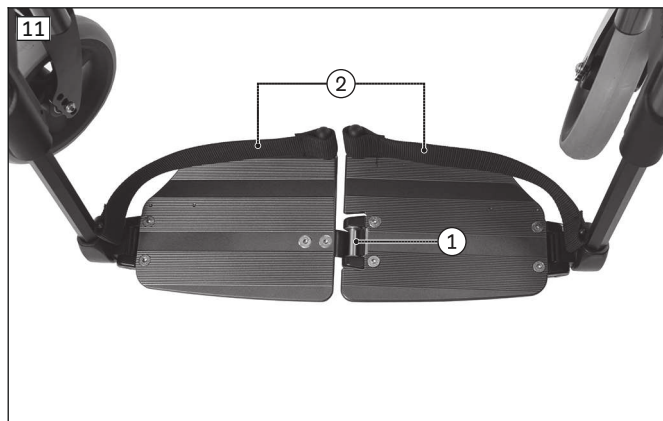
Hälband (exempel: se bild 11, pos. 2)

Hälbandet ger ytterligare stöd åt användarens fötter. Det förhindrar att fötterna glider av från fotplattan till riskområdet.



7.3.1 Fälla upp och ner benstöden

- 1) Ta tag i fotplattans kant och fäll upp den (bild saknas).
- 2) Fäll ner fotplattan:
 - **Endast för benstöd med låsning för hela fotplattor:** Dra låset utåt och fäll upp fotplattan (se bild 10). Försäkra dig om att fotplattans stöd hakar i fästet vid nedfällning.
 - **Endast för benstöd med hel fotplatta:** Kontrollera att fotplattans stöd hakar fast i fästet. (bild saknas).
 - **Endast för benstöd med delade fotplattor:** Se till att fotplattornas fästmekanism hakar fast i varandra (se bild 11, pos. 1).



7.3.2 Ta av och fästa benstöd

Ta av benstöden

- 1) Fäll upp fotplattan.
- 2) Dra frigöringsspaken bakåt (se bild 12, pos. 1).
- 3) Ta bort benstödet:
 - **Ram modell XXL 2 krökt:** Fäll benstödet **90°** utåt (se bild 12, pos. 2). Först nu kan benstödet tas av uppåt.
 - **Ram modell XXL 2:** Benstödet kan tas av direkt utan svängning.

Fästa benstöden

- 1) Sticka in benstödet:
 - **Ram modell XXL 2 krökt:** Håll benstödet utåt åt sidan i **90°** och stick in det i benstödsfästet (se bild 12, pos. 2).
 - **Ram modell XXL 2:** Benstödet kan stickas in direkt i benstödsfästet utan svängning.
- 2) Sväng benstödet i färdriktningen tills benstödet hakar fast.
- 3) Fäll ner fotplattan.



7.3.3 Ta av och fästa vadbandet

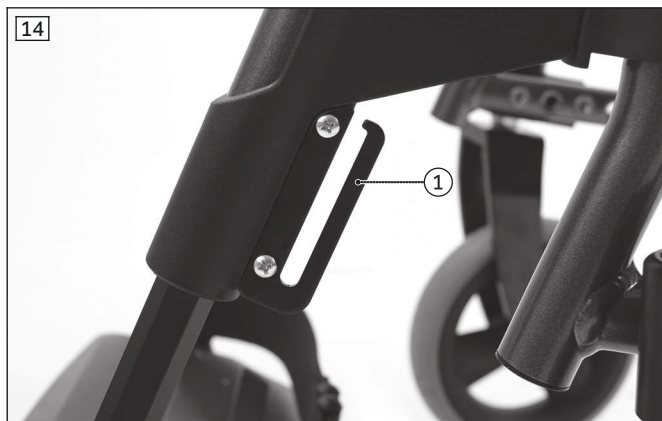
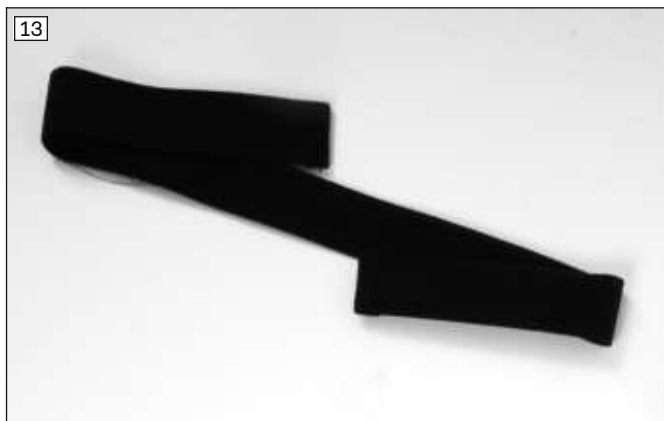
Vadbandet ger ytterligare stöd åt användarens ben. Samtidigt glider inte fötterna av från fotplattan till riskområdet. Det går att ta av vadbandet för rengöring.

Sätta fast vadbandet

- 1) Öppna alla kardborreknäppningar.
- 2) För vadbandet genom hållarnas öglor (se bild 14, pos. 1).
- 3) Ställ in längden och stäng kardborreförslutningen (ej på bild).

Ta bort vadbandet

- 1) Öppna alla kardborreknäppningar.
- 2) Ta bort vadbandet från ramröret.



7.3.4 Ställa in benstöd

Övriga justeringar får endast utföras av fackpersonal.

7.4 Sittklädsel och ryggklädsel

⚠ VARNING

Antändning av sittdynor och ryggdynor

Brännskador på grund av brukarfel

- Sitt- och ryggklädseln samt sittdynorna, dynorna och överdragen uppfyller kraven på svårantändlighet i standarderna. Trots detta kan de komma att antändas vid felaktig eller vårdslös hantering med eld.
- Håll avstånd till alla antändningskällor, framförallt tända cigaretter.

⚠ OBSERVERA

Slitage på sits- och ryggöverdrag

Funktionsförlust genom otillåten användning

- Låt omgående byta ut sits- och ryggöverdrag om de skulle uppvisa skador.

Produkten är utrustad med ett sits- och ryggöverdrag. Sittdynan fäst fast på sitsklädeselns kardboreförbindelser. Sittdynan ger tryckavlastning medan du använder rullstolen. Fackpersonal väljer ut dessa efter brukarens behov. På sitsklädseln modell XXL 2 finns en ficka med kardborrestängning på sittytans undersida (se bild 15).



7.4.1 Ta av och fästa sittdynan

Sittdynan går att ta av för rengöring.

Efter rengöring ska sittdynan läggas på sitsklädseln och fixeras med kardborreknäppningen så att den inte glider.

7.5 Ryggstöd

⚠ VARNING

Felaktig hantering av ryggvinkeljusteringen

Risk att brukaren faller eller välter vid körning utan tippskydd

- Tänk på att tyngdpunkten flyttar sig på grund av ryggvinkeljusteringen. Använd endast ryggvinkeljusteringen vid aktiverat tippskydd.
- Kör enbart med lodrätt inställd ryggvinkel i trafiken.

Produkten kan utrustas med stelt ryggstöd eller ryggstöd med justerbar vinkel.

Höjdjusterbar/anpassningsbar rygg (bild finns ej)

De olika varianterna på ryggstöd möjliggör höjdjustering i steg om **25 mm** inom ett inställningsområde från **250 till 500 mm**.

Vinkeljusterbar rygg (se bild 16)

Ryggstödet lutning i förhållande till sittytan kan ställas in av fackpersonal från **-9° till +15°** i steg om 6°. Ryggen med justerbar vinkel möjliggör även ett litet vikmått.



7.6 Sidodelar

⚠ OBSERVERA

Klämning på sidodelarna

Klämrisk på grund av brist på försiktighet i riskområdena

- Var uppmärksam på att du inte klämmer dig på sido- eller ramdelarna.

Sidodelarna skyddar brukaren och dennes kläder mot nedsmutsning.

Om armstöd är monterade på rullstolen ger dessa brukaren extra stöd för underarmarna.

Rullstolen kan utrustas med olika sidodelar:

Justerbar sidodel med köldskydd (se bild 17)

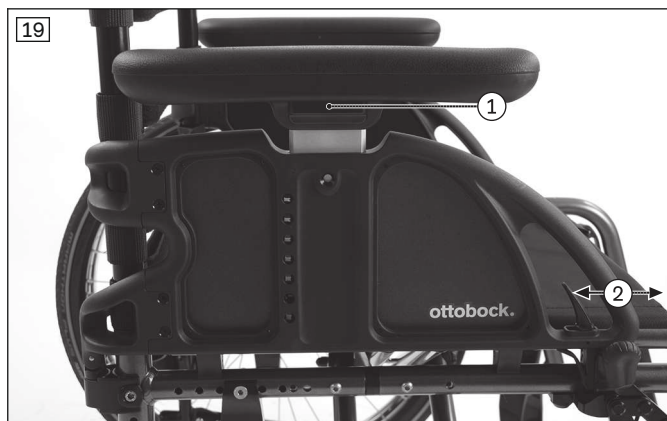
Sidodelen i aluminium kan snabbt anpassas horisontellt och vertikalt efter drivhjulens olika positioner.

Justerbart klädskydd med köldskydd (se bild 18)

Många rullstolsanvändare känner till problemet med smutsiga skjortor eller jackor som släpar mot drivhjulen. Klädskyddet förhindrar detta. Det går att justera vågrätt och lodrätt och kan därmed anpassas efter drivhjulets position.

Sidodel med höjdjusterbart armstöd (se bild 19)

Sidodelarna kan svängas bakåt och tas av vid förflyttning. Armstödet kan justeras på höjden utan verktyg. Armstödet finns i kort, lång och asymmetrisk variant.



7.6.1 Ställa in armstödet höjd

Sidodel med höjjusterbart armstöd

- 1) Dra frigöringsspaken under armstödet uppåt (se bild 19, pos. 1).
- 2) Skjut armstödet till önskad position.
- 3) Släpp lösgöringsknappen. Armstödet hakar fast automatiskt.

7.6.2 Ta bort sidoskydden

INFORMATION

Fastskruvade sidodelar kan inte tas bort.

Sidodeln med höjjusterbart armstöd kan tas av för att underlätta instigning och transport.

Ta av sidodelarna

- 1) Tryck frigöringsspaken framåt (se bild 19, pos. 2).
- 2) Fäll sidodeln bakåt.
- 3) När sidodeln befinner sig i lodrät position drar du av den uppåt.

Montera sidodeln

- 1) Placera sidodeln i hållaren.
- 2) Fäll sidoskyddet framåt. Spärren hakar fast av sig själv.

7.6.3 Justera armstöd med vridenhet

INFORMATION

Se alltid till att spärrstiften är korrekt fastlåsta när vridenheten har justerats.

Med hjälp av vridenheten går det att ställa in armstödet vinkel och rotationsläge individuellt.

Justering av stödvinkel

- 1) Dra öppningsknappen utåt (se bild 20, pos. 1).
- 2) Lyft armstödet främre ände och ställ in önskad vinkel (se bild 20, pos. 2).

- 3) Släpp öppningsknappen. Armstödet fixeras i det aktuella läget.

Justering av rotationsläget i steg om 15°

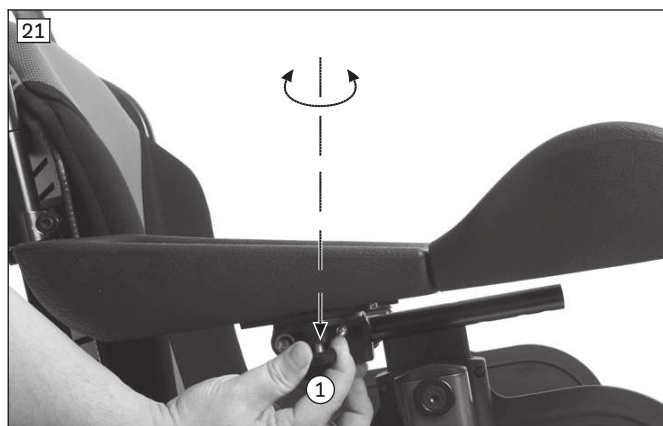
- 1) Dra öppningsknappen nedåt (se bild 21, pos. 1).
- 2) Flytta armstödet till önskat rotationsläge (se bild 21, pos. 2).
- 3) Släpp öppningsknappen. Armstödet fixeras i det aktuella läget.

Steglös justering av rotationsläget

- 1) Dra öppningsknappen nedåt (se bild 21, pos. 1).
- 2) Vrid öppningsknappen 90° (ingen bild). I den här positionen kan armstödet vridas fritt.
- 3) Flytta armstödet till önskat rotationsläge (se bild 21, pos. 2).
- 4) Släpp öppningsknappen. Armstödet fixeras i det aktuella läget.

Justera armstödet djup

- 1) Lossa insexskruvarna under armstödet (ej i bild).
- 2) Flytta armstödet till önskat djupläge.
- 3) Dra åt insexskruvarna under armstödet igen.



7.7 Körhandtag

Körhandtagen gör det lättare för medhjälparen att skjuta rullstolen.

I vissa utföranden kan körhandtagens höjd justeras och anpassas till den person som skjuter rullstolen.

7.7.1 Ställa in körhandtagens höjd

För att ledsagaren ska kunna skjuta rullstolen på ett ergonomiskt sätt kan du förse rullstolen med höjdjusterbara körhandtag.

- 1) Öppna klämspaken.
- 2) Ställ in körhandtaget i höjddled.

INFORMATION: Ställ in de båda körhandtagen på samma höjd.

- 3) Stäng klämspaken.



7.7.2 Ta av körhandtagen

Vid behov kan du ta bort körhandtag av typen "höjdbar och avtagbar" från ryggröret.

Ta av/sätta dit körhandtagen

- 1) Öppna klämspaken (se bild 24, pos. 1).
- 2) Tryck in stativfjädern (se bild 24, pos. 2) och dra ut körhandtaget ur adaptern uppåt (se bild 24, pos. 3).
- 3) Vid monteringen ska du återigen trycka in stativfjädern och sätta in körhandtaget i adaptern.
- 4) Stäng klämspaken ordentligt (se bild 24, pos. 1).

→ Båda körhandtagen måste fästas i samma höjd.



7.8 Stabilisator

Stabilisatorn mellan körhandtagen gör rullstolen stabilare, särskilt vid höga belastningar. Den måste öppnas innan rullstolen fälls ihop.

Observera: Det är inte tillåtet att använda stabilisatorn för att dra eller skjuta på rullstolen. Använd alltid körhandtagen.

Öppna stabilisatorn

- 1) Öppna stjärnvredet på den högra sidan (se bild 26, pos. 1).
- 2) Fäll ner stabilisatorn (se bild 26, pos. 2).

Stänga stabilisatorn

- 1) Fäll upp stabilisatorn tills öppningen ligger mot stjärnvredets skruv.
- 2) Dra åt stjärnvredet med handen.



7.9 Drivhjul

VARNING

Felaktig montering av avtagbara hjul

Om hjul lossnar kan rullstolen välta eller brukaren trilla ur

- Kontrollera efter varje montering att de avtagbara hjulen sitter riktigt. Snabbkopplingarna måste sitta fast ordentligt i hjulinfästningen.

VARNING

Bristfälliga däck

Olycka/fall orsakade av dåligt grepp, reducerad bromsverkan eller bristande manövreringsförmåga

- Se till att däcken håller korrekt lufttryck. Observera informationen i kapitlet "Tekniska uppgifter" eller på sidan av däck.
- Kontrollera att båda däcken har samma lufttryck.
- Kontrollera att däckens profildjup är tillräckligt.

OBSERVERA

Om du griper tag i öppet placerade drivdelar

Risk för fastklämning, klämning genom felaktig hantering

- Vid körning är det inte tillåtet att fatta tag mellan drivhjulet och låsbromsen eller mellan drivhjulet och sidodelen.
- Fatta inte tag mellan ekrarna på ett drivhjul som snurrar när du framför produkten.

OBSERVERA

Värmeutveckling vid inbromsning med drivringar

Brännskador till följd av bristfälligt handskydd

- Bär alltid rullstolshandskar vid körning i höga hastigheter.

Med hjälp av drivhjulens drivringar kan rullstolen förflyttas, styras, bromsas och stannas.

Du kan ta av drivhjul med snabbkopplingsaxel för att enklare kunna transportera rullstolen.

7.9.1 Ta av och sätta fast drivhjulen

OBSERVERA

Fel när hjulen ska tas av/sättas på

Tippning, fall på grund av monteringsfel

- Vid byte av hjul får brukaren inte sitta i rullstolen.
- Ställ rullstolen på ett fast underlag vid hjulbyte.
- Säkra rullstolen från att välta eller rulla iväg vid hjulbyte.
- Om drivhjulet inte låser säkert eller har för stort spel åt sidan ska du omedelbart kontakta fackpersonal.

- 1) Lossa låsbromsen.
- 2) Tryck in snabbkopplingsaxelns knapp med tummen (se bild 27, pos. 1).
- 3) Ta av eller sätt dit drivhjulet.

Efter monteringen: När du har släppt upp snabbkopplingens tryckknapp får du inte ta av drivhjulen.



7.9.2 Ekerskydd

Ekerskyddet skyddar fingrarna från att åka in i hjulen vid körning.

7.10 Länkhjul och länkhjulsgaffel

⚠ VARNING

Om länkhjul/länkhjulsgaffel slutar fungera

Om rullstolen välter kan det leda till fall och svåra personskador

- ▶ Kontrollera länkhjul/länkhjulsgaffel regelbundet med avseende på skador.
- ▶ Rengör och smörj regelbundet länkhjulsaxlarna och skruvaxlarna på länkhjulsgaffeln, särskilt om de går trögt.
- ▶ Kontakta behörig fackpersonal om köregenskaperna förändras långvarigt.

⚠ OBSERVERA

Fel länkhjulsposition vid lutning framåt i rullstolen

Tippning, fall på grund av felaktig länkhjulspositionering

- ▶ Innan du utför aktiviteter som kräver att du lutar överkroppen långt framåt (t.ex. när du knyter skorna) bör rullstolen stabiliseras.
- ▶ För att göra detta kör du rullstolen baklänges tills länkhjulen vrider sig framåt.

Kombinationen av länkhjul och länkhjulsgafflar gör det lättare att köra rakt och säkrare genom kurvor.

Länkhjulen och länkhjulsgafflarna väljs ut av fackpersonal efter användarens behov.

Vissa tillval kan utöka länkhjulsgafflarnas och länkhjulens funktioner:

Länkhjulsadapter för stor främre sitthöjd (se bild 28)

Adaptern ökar den främre sitthöjden med **35 mm**. Justeringsområdet för underbenslängder blir större. Genom att länkhjulen placeras längre ut får fötterna också större svängrum.

Länkhjulsadapter för små främre sitthöjder (se bild 29)

Adaptern minskar den främre sitthöjden med **35 mm**. Genom att länkhjulen placeras längre ut får fötterna också större svängrum.



Alternativa länkhjul

Antingen är standardlänkhjul (se bild ovan) eller alternativa länkhjul monterade (t.ex. Froglegs-länkhjul med aluminiumnav (se bild 30)).



7.10.1 Så gör du om länkhjulsaxlarna går trögt

Om länkhjulsaxlarna går trögt ska de rengöras och smörjas med olja

Smörja länkhjulsaxeln

- 1) Rengör länkhjulsaxeln mellan länkhjulet och länkhjulsgaffeln från smuts (t.ex. hår).
- 2) Smörj in länkhjulsaxeln mellan länkhjulet och länkhjulsgaffeln med några droppar hartsfri olja (symaskinsolja).

7.11 Bromsar

⚠ VARNING

Otillåten användning av parkeringsbromsen

Fall genom plötslig inbromsning, bortrullning av produkten, klämning av fingrar

- ▶ Det är inte tillåtet att använda parkeringsbromsen som broms vid körning.
- ▶ Använd alltid parkeringsbromsen på båda sidor.
- ▶ Säkra produkten vid parkering på ojämnt underlag eller vid förflyttning (t.ex. in i bilen) genom att aktivera parkeringsbromsen.
- ▶ Vid körning är det inte tillåtet att fatta tag mellan bakhjulet och parkeringsbromsen.
- ▶ Kontrollera att knäspaksbromsen är korrekt inställd (**max. 5 mm** avstånd mellan tryckbult och däck). Vid stillastående måste tryckbulten blockera drivhjulet på ett säkert sätt.
- ▶ Vänd dig till fackpersonalen som har anpassat produkten om du märker att parkeringsbromsen behöver efterjusteras.

Låsbromsen används för att hindra rullstolen från att rulla iväg från stillastående.

Beroende på beställning kan olika bromstyper vara monterade.

7.11.1 Använda låsbromsarna

Aktivera och avaktivera knäspaksbromsen

- 1) Tryck knäspaksbromsens handtag framåt (se bild 31).
→ Bromsen fixerar hjulet.
- 2) Dra bromsspaken uppåt (se bild 31).
→ Hjulet frigörs med hjälp av bromsspaken.

Löstagbar bromsspaksförlängning (se bild 32)

Bromsspaksförlängningen underlättar manövreringen av knäspaksbromsen. Bromsspaken kan fällas ner för att underlätta förflyttning.

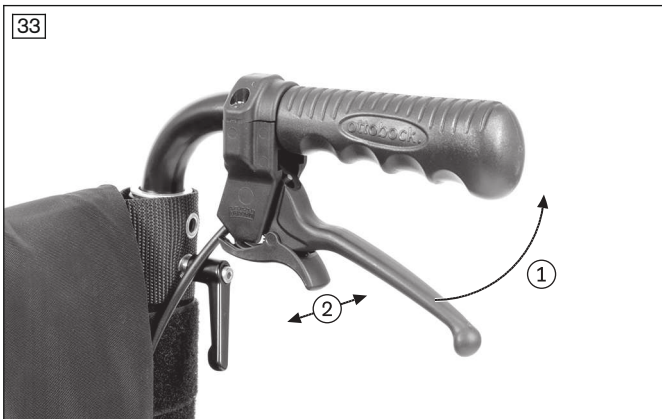


7.11.2 Trumbroms

Med hjälp av trumbromsarna kan ledsagaren bromsa på ett bekvämt och säkert sätt genom att använda bromsspakarna på körhandtagen.

Aktivera/avaktivera trumbromsen

- 1) Dra i bromsspaken (se bild 33, pos. 1).
 - 2) Lås bromsspaken vid behov genom att även aktivera låsspaken (se bild 33, pos. 2).
 - 3) Genom att på nytt använda bromsspaken eller genom att trycka på låsspaken avaktiveras bromsen.
- Drivhjulen kan tas av med hjälp av snabbkopplingssystemet när bromsspaken är lossad (se bild 34).



7.11.3 Knäspaksbroms för brukare och ledsagare

Denna bromstyp kan användas av både brukaren och ledsagaren.

INFORMATION

- Användaren manövrerar bromsen på samma sätt som för knäspaksbromsen som beskrivs ovan.
- Om en ledsagare använder bromsspaken ska hen gå tillväga enligt beskrivningen av den ovanstående trumbromsen.

Aktivera/inaktivera med en användare

- 1) Tryck knäspaksbromsens handtag framåt (se bild 31).
→ Bromsen fixerar hjulet.
- 2) Dra bromsspaken uppåt (se bild 31).
→ Bromsen släpper hjulet så att det frigörs.

Aktivera/inaktivera med ledsagaren

- 1) Dra i bromsspaken (se bild 33, pos. 1).
- 2) Lås bromsspaken genom att även aktivera låsspaken (se bild 33, pos. 2).
→ Bromsen fixerar hjulet.
- 3) Genom att på nytt använda bromsspaken eller genom att trycka på låsspaken inaktiveras bromsen (se bild 33, pos. 1/2).

→ Bromsen släpper hjulet så att det frigörs.

7.11.4 Knäspaksbroms för enhandsanvändning (dubbla greppringar)

Denna bromstyp kan användas på höger eller vänster sida beroende på installation. Den använder ett dragsystem som säkert låser båda drivhjulen.

Aktivera/avaktivera knäspaksbromsen för enhandsanvändning

INFORMATION

Observera att förlängningen till bromsspaken alltid måste sitta på när bromsen lossas eller dras åt om förlängningen beställts som tillval.

- 1) Tryck knäspaksbromsens handtag framåt (se bild 35).
→ Bromsen fixerar hjulet.
- 2) Dra bromsspaken uppåt (se bild 35).
→ Bromsen släpper hjulet så att det frigörs.



7.12 Ramtillbehör

7.12.1 Tippskydd

⚠ VARNING

Felaktigt inställt tippskydd

Tippning, fall av brukaren genom fel vid hanteringen av produkten

- ▶ Om en ledsagare hjälper till med att köra i trapporna måste ledsagaren först inaktivera tippskyddet så att det inte slår i trappstegen under transporten.
- ▶ När du har klarat av trapporna måste ledsagaren återigen aktivera tippskyddet.

⚠ VARNING

Ej aktiverat tippskydd

Tippning, fall av brukaren genom felmanövrering av en säkerhetsanordning

- ▶ Säkerställ att det monterade tippskyddet är aktiverat innan du övervinner hinder och vid körning i uppförslut.
- ▶ Innan användning måste du höra att tippskyddet går i lås. Brukaren själv eller ledsagaren ska kontrollera att tippskyddet är korrekt monterat.
- ▶ För lårbensamputerade brukare eller oerfarna brukare rekommenderas starkt användning av ett tippskydd.

⚠ VARNING

Felaktigt inställt tippskydd

Fall på grund av felaktigt inställda tippskydd

- ▶ Tippskyddet får bara justeras av fackpersonal.

Med hjälp av tippskyddet förhindrar du att rullstolen tippas bakåt vid kontakt med hinder eller i uppförbackar.

7.12.1.1 Aktivera och avaktivera tippskyddet

Ett monterat tippskydd måste alltid vara aktiverat.

Om hinder (t.ex. trappsteg och höga trottoarkanter) ska övervinnas **uppåt** stöter tippskyddet ifrån mot golvet/mar-
ken.

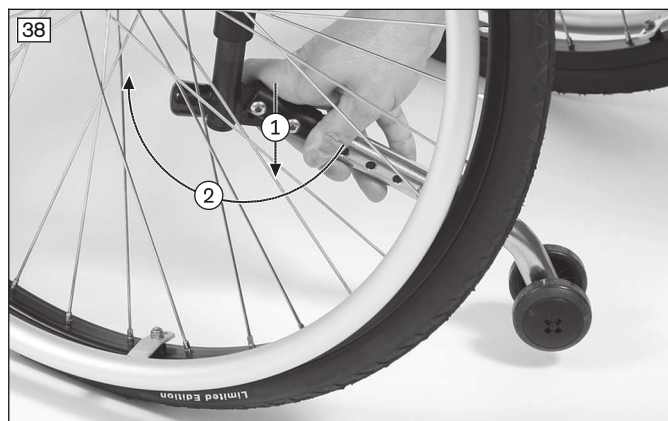
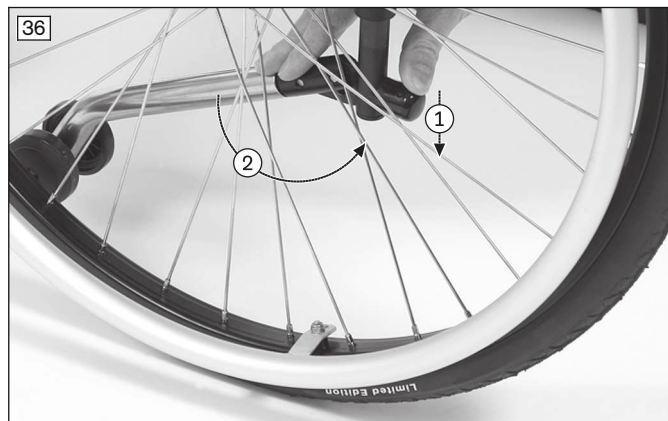
Om hinder (t.ex. trappsteg och höga trottoarkanter) ska övervinnas **nedåt** måste tippskyddet avaktiveras av bruka-
ren eller medhjälparen, för att det inte ska skadas.

Aktivering

- 1) Tryck tippskyddet nedåt med handen eller foten (se bild 36, pos. 1; se bild 37, pos. 1).
- 2) Sväng tippskyddet bakåt och låt det haka fast (se bild 36, pos. 2; se bild 37, pos 2).

Avaktivering

- 1) Tryck på tippskyddet uppifrån med handen eller foten tills spärren öppnas (se bild 38, pos. 1; se bild 39, pos. 1).
- 2) Sväng tippskyddet framåt **180°** och släpp det (se bild 38, pos. 1; se bild 39, pos. 1).



7.12.2 Trampör

Trampöret gör det lättare för ledsagaren att köra över hinder.

7.12.2.1 Använda trampöret

Trampöret är integrerat i ramen på denna rullstolstyp (se bild 40).

- 1) Framför ett hinder placerar du en fot på trampöret och trycker nedåt.
- 2) Tippa rullstolen lätt genom att samtidigt trycka ner handtagen.



7.13 Framram

Produkten kan levereras med två varianter av främre ram:

- **Främre ram standard:** Rullstolen har en rak främre ram utan abduction (se sida 6).
- **Främre ram med abduction:** Ramen är vinklad **20 mm** utåt både på vänster och höger sida (bild saknas). Detta ökar instigningsområdet.

7.14 Höftbälte (sitsbälte)

⚠ OBSERVERA

Felaktigt inställt höftbälte

Monterings-/inställningsfel kan leda till felställningar och obehag samt till att brukaren faller ur

- ▶ Behåll hjälpmedelscentralens inställningar. Vid problem med inställningarna (otillfredsställande sittposition) ska du vända dig till den hjälpmedelscentral som anpassat din produkt åt dig.
- ▶ Höftbältet måste sitta fast ordentligt men inte för hårt, så att brukaren inte skadas. Det ska gå att placera två fingrar bekvämt mellan bältet och låret.
- ▶ Låt regelbundet kontrollera bältesystemets inställningar och justera vid behov efter brukarens storlek, vid förändringar i sjukdomsförloppet eller vid klädbyten.

Höftbältet (sitsbältet) säkrar brukaren från att glida ur sitsen och underlättar även positioneringen.

Det monteras vid behov av den behöriga fackpersonalen på produkten och anpassas efter brukarens behov.

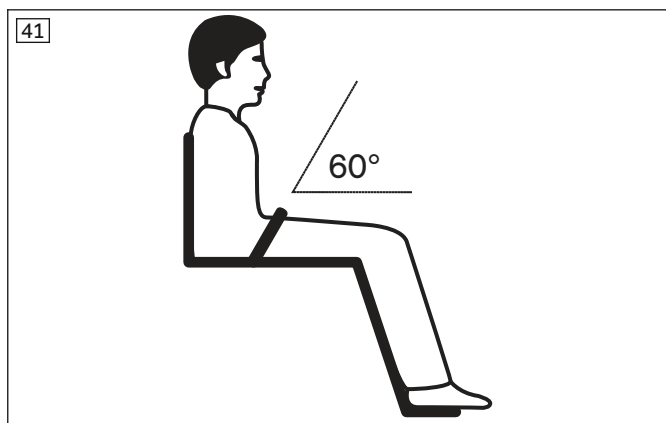
Fackpersonalen som har överlämnat produkten ger information om efterhandsköp och om fastsättning.

Använda höftbältet

- 1) Öppna bälteslåset.
- 2) Sätt brukaren upprätt i en 90-gradig sittvinkel (om det är fysiologiskt möjligt). Se till att ryggen ligger an mot ryggdynan (om det är fysiologiskt möjligt).
- 3) Stäng bälteslåset.
- 4) Höftbältet bör befinna sig i en vinkel på ca **60°** i förhållande till sittytan. Bältesremmen ska placeras framför höftbenet över låren (se bild 41).

Möjliga fel

- Höftbältet ligger ovanför brukarens bäcken i området med magens mjukdelar.
- Brukaren sitter inte upprätt på sitsen.
- Om höftbältet sitter för löst kan det leda till att brukaren glider fram/ur.
- Vid monteringen/justeringen dras höftbältet över delar av sittsystemet (t.ex. över armstöden eller pelotterna på sitsen). Därigenom förlorar höftbältet sin stödfunktion.



7.15 Transporthjul

⚠ OBSERVERA

Broms vid borttagna drivhjul

Tippning, fall genom funktionsförlust av bromsarna

- Beakta att en rullstol med transporthjul endast låter sig bromsas in via medhjälpare.

⚠ OBSERVERA

Felaktig höjdinställning

Tippning, fall genom vinkelställning av produkten

- Gör alltid samma höjdinställningar på båda sidor.

Transporthjulen (se bild 42) möjliggör genomkörning genom mycket smala gångar (t.ex. i tåg eller flygplan). Transporthjul används istället för drivhjul. För förflyttning av rullstolen krävs en medhjälpare som skjuter den.

7.15.1 Använda transporthjul

> Kontrollera att transporthjulen är inställda på samma höjd före användning.

1) Ta loss drivhjulen.

Om det är möjligt ska användaren inte befinna sig i rullstolen när denna åtgärd utförs. Om användaren sitter i sin rullstol ska du gå tillväga på följande vis:

- 2) Den första ledsagaren håller rullstolen i en stabil position och avlastar drivhjulen ett i sänder.
- 3) Den andra ledsagaren tar i tur och ordning av det första och andra drivhjulet.

→ Rullstolen kan skjutas på transporthjulen.



7.16 Käpphållare med kardborreögla

Käpphållaren med kardborreögla möjliggör ett medtagande av gånghjälpmedel på rullstolen.



7.17 Huvud- och nackstöd

Huvud-/nackstöd eller huvudstöd gör det möjligt för brukaren att avlasta huvudet vid olika svårare funktionsnedsättningar. Huvud-/nackstöden eller huvudstöden består av polyuretanskum och kan rengöras med mild tvål och vatten.

Tillvalet monteras vid behov av den behöriga fackpersonalen på produkten och anpassas efter brukarens behov.

Huvudstödet rörliga delar kan ställas in efter brukarens behov.

Flytta de rörliga delarna till önskad position. Fixera huvudstödet genom att dra åt vingskruvarna.

7.18 Bord

⚠ VARNING

Antändning av produkten

Brännskador på grund av användarfel

- ▶ Produkten är inte lättantändlig. Men det kan inte uteslutas att den börjar brinna om den utsätts för en antändningskälla. Var därför mycket försiktig i närheten av eld.
- ▶ Håll avstånd till alla antändningskällor, framförallt tända cigaretter.

⚠ OBSERVERA

Felaktig inställning

Fastklämning och klämning på grund av alltför åtsittande inställningar

- ▶ Kläm inte fast brukaren när produkten skjuts in.

⚠ OBSERVERA

Körning när föremål ligger på bordsplattan

Personskador på grund av icke fastsatta föremål

- ▶ Innan körning ska alla föremål avlägsnas från bordsplattan.

⚠ OBSERVERA

Felaktigt lyft av ledsagare

Tippning, användaren faller ur om avtagbara delar lyfts

- ▶ Bordet får inte användas för att lyfta produkten.

ANVISNING

Överbelastning

Skador på produkten till följd av felaktig användning

- ▶ Ställ inte tunga föremål på bordet.
- ▶ Det är inte tillåtet att sitta på eller luta sig mot bordet.

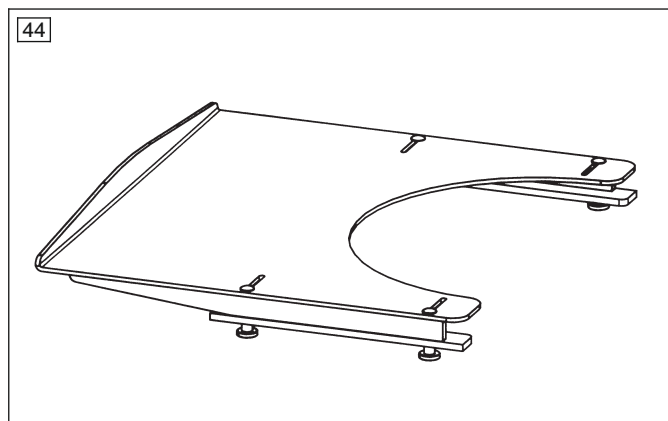
Bordet används som avställningsyta under måltider, arbete och lek. Genom sin transparens blir det möjligt att kontrollera benen och korrigera sittställningen.

Före användning i ett handikapp- eller färdtjänstfordon måste bordet tas av.

Montering/demontering av bord

- 1) Tryck fast bordet på armstöden.
- 2) Dra loss bordet från armstöden.

För då hela tiden bordet parallellt längs armstöden för att förhindra fasthakning.

**7.19 Ytterligare tillval**

Produkten kan utrustas med extra tillbehörsdelar.

Tillbehören monteras på produkten av ansvarig personal eller tillverkaren och anpassas till brukaren vid leverans.

7.20 Demontering och transport**⚠ OBSERVERA****Öppna ställen med klämrisk**

Risk för fastklämning, klämning genom felaktig hantering

- Grip endast tag i de angivna delarna när du fäller ut eller ihop rullstolen.

ANVISNING**Deformation i ihopfällt tillstånd**

Skador på produkten, problem vid uppfällning genom otillåten belastning

- Placera aldrig tunga föremål ovanpå den hopfällda produkten.

INFORMATION

- Transportera rullstolen i fordon i hopfällt tillstånd och om nödvändigt med avtagna hjul och benstöd.
- I flygplan ska rullstolen transporteras i enlighet med IATA:s (International Air Transport Association) och flygbolagets bestämmelser. Informera flygbolaget några dagar före flygresan. Använd vid behov SSR-koder (Special Services Request) för att beskriva rörlighetsnedsättningen. Du kan läsa mer om dessa t.ex. på internet.

Rullstolen måste förberedas inför transport i personbil.

- 1) Fäll upp benstöden (se sida 14). För att göra rullstolen lättare att transportera kan du även ta av benstödet (se sida 15).
- 2) **Vid behov:** Ta bort sittdynan från kardborrknäppningen.
- 3) Dra båda ändarna på sitsklädseln uppåt, tills rullstolen fäller ihop sig (se bild 45).
- 4) Knäpp fast fixeringsremmen (se bild 46).
- 5) Ta loss drivhjulen (se sida 21).
- 6) Lägg rullstolen i transportmedlet.



7.21 Användning i handikapps- eller färdtjänstfordon

⚠ VARNING

Otillåten användning i handikapps- eller färdtjänstfordon

Risk för svåra skador vid olyckor om någon sitter i produkten

- ▶ Produkten är **inte** godkänd av tillverkaren för användning som sits i handikapps- eller färdtjänstfordon.
- ▶ Under resan i handikapps- och färdtjänstfordonet ska du endast använda de sitsar med tillhörande säkerhetsbältessystem för personer som är installerade i fordonet.
- ▶ Du hittar mer information om statusen på våra åtgärder hos fackpersonalen.

Rullstolen Avantgarde XXL 2 är inte godkänd av tillverkaren för användning som sits i handikapp- eller färdtjänstfordon.

7.22 Skötsel

⚠ OBSERVERA

Utebliven eller olämplig rengöring

Hälsorisk på grund av infektioner, skador på produkten till följd av brukarfel

- ▶ Rengör produkten regelbundet.
- ▶ Rengör inte produkten med vattenstråle eller högtryckstvätt. Inträngande vatten kan orsaka korrosion och funktionsfel.
- ▶ Rengör sittdynor och ryggöverdrag så fort de blir smutsiga, för att undvika bakterieföroreningar.
- ▶ Kontrollera köregenskaperna efter rengöringen av produkten.

7.22.1 Rengöring

Rengör produkten regelbundet beroende på hur mycket den används och hur smutsig den blir, men **minst 1 gång i månaden**:

7.22.1.1 Rengöring med handen

- 1) Rengör dyna och klädsel med varmt vatten och handtvättmedel.
- 2) Fläckar kan avlägsnas med en tvättsvamp eller en mjuk borste.
- 3) Skölj sedan med rent vatten och låt de behandlade delarna torka.

Viktiga anvisningar angående rengöringen

- Rengör plastdelar, ramdelar, chassi och hjul med ett mildt rengöringsmedel. Torka därefter av ordentligt.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel eller hårda borstar o.s.v.
- Spola inte av produkten med en högtryckstvätt.

7.22.1.2 Rengöra sittdynor

Standardsittdyna

- ▶ Rengör sittdynan motsvarande skötselanvisningarna på produkten.

Sittdynor med skumplast på insidan

- 1) Öppna dragkedjan och ta ut insidan av skumplast (se bild 47).
- 2) Rengör överdragets motsvarande skötselanvisningarna på produkten.

- 3) Alla skumdelar kan tvättas för hand i **40°C** med ett mildt och miljövänligt tvättmedel. Låt lufttorka.
- 4) Sätt tillbaka skumplasten på insidan åt rätt håll. Dra igen dragkedjan.



Viktiga anvisningar angående rengöringen

- Mer information om rengöring av sittdynorna finns i skötselanvisningarna intill produkten eller i den medföljande bruksanvisningen.

7.22.1.3 Rengöra bältena

Rengöra ett bältessystem metallås

INFORMATION

Uppmärksamma tvättråden på produkten och uppgifterna i bruksanvisning som hör till produkten.

- Bälten med metallås får **inte tvättas i maskin** eftersom vattnet som tränger in kan ge upphov till korrosion och i förlängningen felfunktioner.
- Banden ska försiktigt rengöras med varmt vatten med tvål (med tillsats av lite desinfektionsmedel) eller torkas av noggrant med en torr, ren trasa med god sugförmåga.

Rengöra ett bältessystem med plastås

- Bälten med plastspännen – beroende på modell – maskintvättas vid **40 °C till 60 °C**.
- Rekommendation: Använd tvättpåse eller tvättnät och mildt rengöringsmedel.

INFORMATION

Alternativt kan du rengöra banden försiktigt med varmt vatten med tvål (med tillsats av lite desinfektionsmedel) eller torka av dem noggrant med en torr, ren trasa med god sugförmåga.

Fler rengöringsanvisningar

- Låt bältena lufttorka. Säkerställ att bältet och polstringen har torkat helt innan de monteras.
- Utsätt inte bältena för direkt värme (t.ex. från solen, en ugn eller element).
- Bältena får inte strykas och inte blekas.

7.22.2 Desinfektion

- 1) Rengör klädsel och handtag noga före desinfektionen.
- 2) Torka av alla delar på rullstolen med en fuktig trasa och desinfektionsmedel.

Viktiga anvisningar beträffande desinfektionen

- Om produkten används av flera personer föreskrivs användning av ett desinfektionsmedel som finns i handeln.
- Till desinfektionen ska du endast använda vattenbaserade medel som är färglösa. Följ de användaranvisningar som anges av tillverkaren.

8.2 Reparation

⚠ VARNING

Förbjudna reparationsarbeten

Allvarliga skador på brukaren och produkten på grund av inställnings- och monteringsfel

- Utför enbart reparationer som beskrivs i det här kapitlet. Alla övriga reparationer får endast utföras av fackpersonalen.

8.2.1 Slang, fälgband- och däckbyte

⚠ OBSERVERA

Fel vid däckbyte

Skador på brukaren på grund av felaktig montering, produktskador

- När däcken byts ut får ingen sitta i rullstolen.
- Stöd produkten så att den inte välter när ett däck demonteras.
- Byt alltid däck parvis. Två olika utslitna däck påverkar körning rakt fram negativt.

INFORMATION

Vid körning utomhus ska du inför en eventuell nödsituation alltid ha med en reparationssats och en luftpump (vid användning av luftfyllda däck).

Lämpliga luftpumpar är upptagna i beställningsbladet och levereras med produkten. Ett alternativ till detta är en punkteringsspray som fyller däcket med ett härdande skum (kan t.ex. köpas i cykelhandeln).

Du kan själv åtgärda en punktering om du har de rätta verktygen:

Demontering och monteringsförberedelse

- 1) Demontera försiktigt däcket från fälgen med lämpligt verktyg.
INFORMATION: Se till att du inte skadar fälgen eller slangen.
- 2) Skruva loss slangens ventilmutter från ventilen och ta av slangen.
- 3) Reparera slangen i enlighet med anvisningarna på reparationssatsen, eller ersätt med en ny slang.
- 4) Undersök fälgen och insidan av däcket efter eventuella främmande föremål innan du monterar tillbaka däcket igen. Där kan orsaken till punkteringen finnas.
- 5) Kontrollera att fälgbandet är oskadat innan du lägger in slangen. Fälgbandet skyddar slangen mot skador från ekerändarna.



Byta fälgband (endast vid behov)

- 1) Om fälgbandet skulle behöva bytas ut lossar du det gamla fälgbandet från fälgen.
- 2) Lägg det nya fälgbandet runt om fälgen med ventilöppningen korrekt placerad.
- 3) Beroende på typ kan fälgbandet behöva limmas fast. Var uppmärksam på att alla ekerhuvuden är täckta.

Montera slang och däck

- 1) Börja med att trycka den undre däcksidan över fälgkanten bakom ventilen.
- 2) Pumpa slangen med endast en liten mängd luft, lagom mycket för att den ska anta en rund form.
- 3) Skruva loss ventilmuttern från slangen och stick ventilen genom ventilöppningen på fälgen.

- 4) Lägg in slangen i däck.
- 5) Montera den andra däcksidan – med början mitt emot ventilen – på fälgen. Slangen får inte klämmas in mellan däck och fälg.



Pumpa upp slangen

- 1) Beakta ventilens rätvinkligna position, så att du uppnår en optimal passning av slangen och däck i området kring ventilen.
- 2) Dra åt ventilmuttern hårt.
- 3) Pumpa in så mycket luft i slangen att det fortfarande går att trycka in den med tummen.
INFORMATION: Däcket sitter centrerat om det har samma avstånd mellan kontrollinjen och fälgen på båda sidorna. Om så inte skulle vara fallet: släpp ut litet luft och passa in däck på nytt.
- 4) Pumpa upp slangen till det enligt däcktillverkaren tillåtna lufttrycket (se uppgifterna på däcksidan).
- 5) Skruva fast dammkåpan ordentligt på ventilen.

9 Avfallshantering

9.1 Anvisningar för avfallshantering

Produkten ska överlämnas till fackpersonalen för avfallshantering.

Vid avfallshantering ska alla produktens komponenter avfallshanteras i enlighet med respektive lands specifika gällande miljöskyddsbestämmelser.

10 Juridisk information

Alla juridiska villkor är underställda lagstiftningen i det land där produkten används och kan därför variera.

10.1 Ansvar

Tillverkaren ansvarar om produkten används enligt beskrivningarna och anvisningarna i detta dokument. För skador som uppstår till följd av att detta dokument inte beaktats ansvarar tillverkaren inte.

10.2 Garanti

Närmare information om garantikraven får du från den behöriga personal som har anpassat produkten åt dig på hjälpmedelscentralen, eller hos tillverkarens kundtjänst (kontaktuppgifter finns på www.ottobock.se).

10.3 Livslängd

Förväntad livslängd: **4 år**

Produktens utformning, tillverkning och anvisningar om ändamålsenlig användning baseras på den förväntade livslängden. Anvisningarna innehåller även information om underhåll, produktens effektivitet och säkerhet.

11 Tekniska uppgifter

INFORMATION

- ▶ Många tekniska uppgifter anges i millimeter. Observera att inställningarna på produkten anges i steg om **0,5 cm** eller **1 cm** om inget annat anges.
- ▶ Observera att de verkliga värdena som uppnås vid inställningsarbeten kan avvika från de värden som anges nedan. Avvikelsen kan uppgå till **±10 mm och ±2°**.

INFORMATION

- ▶ Alla nedanstående specificerade mått är delvis teoretiskt beräknade värden.
- ▶ Observera att alla inställningsmöjligheter inte är tillämpliga på alla produktvarianter. Dessutom begränsas inställningskombinationerna av den kompakta ramgeometrin.
- ▶ Tillverkaren reserverar sig för tekniska ändringar och toleranser.

	Avantgarde XXL 2
Max. belastning [kg]	180
Transportvikt [kg] ¹⁾	Ram: från 11,3 Drivhjul 24": från 1,3 (inkl. snabbkopplingsaxel)
Min. däcktryck [bar] ²⁾	7
Godkänd däcktyp – drivhjul	Luftfyllda däck, PU-däck
Tillåten däcktyp – länkhjul	Helgummi, luftfyllda däck, däck med mjuk bana
Max. tillåten lutning [°]/[%] ³⁾⁴⁾⁵⁾	7/12,3

¹⁾ Viktangivelserna varierar beroende på tillval och variantval.

²⁾ Varierande beroende på däckens, se uppgifterna på däckets.

³⁾ Gäller också för parkering med åtdragen parkeringsbroms.

⁴⁾ Gäller alla riktningar (uppgåt, neråt, åt sidan).

⁵⁾ Motsvarar ISO 7176-1.

Ytterligare uppgifter

Avantgarde XXL 2	Min.	Max.
Vikt [kg] ¹⁾	14 ²⁾	17 ²⁾
Totallängd med benstöd [mm]	790	1140
Totalbredd [mm]	695	850
Hopfällt mått, längd med benstöd [mm]	790	1140
Hopfällt mått, bredd [mm]	320	380
Hopfällt mått, höjd [mm]	700	1053
Sittvinkel (skillnad i sitthöjd fram/bak) [°]	ca 15	
Effektivt sittdjup [mm]	400	560
Effektiv sittbredd [mm]	460	620
Främre sitthöjd [mm]	460	530
Bakre sitthöjd [mm]	410	530
Ryggstöds lutning (gäller från lodlinjen till sittytan) [°]	-9	+15
Ryggstödshöjd [mm]	250	500
Avstånd från benstöd till sits [mm]	320	550 ³⁾
Avstånd från armstöd till sits [mm]	245	340
Vinkel mellan fotstöd och sittyta [°]	justerbar vinkel (efter behov)	
Drivringsdiameter [mm]	470	560
Minsta vändradie [mm] ¹⁾	550	740

¹⁾ Motsvarar ISO 7176-5.

²⁾ Viktangivelserna varierar beroende på tillval och variantval.

³⁾ Begränsning på grund av bestämmelser om avstånd från golvet/marken; kan utformas större efter individuella önskemål från kunden, maximala värden beror på sitthöjd, fotplatta och fotplattans inställda vinkel.

Omgivningsförhållanden

Temperaturer och luftfuktighet	
Användningstemperatur [°C (°F)]	-10 till +40 (14 till 104)
Transport- och förvaringstemperatur [°C (°F)]	-10 till +40 (14 till 104)
Luftfuktighet [%]	45 till 85; icke kondenserande

12 Bilagor**12.1 Gränsvärden för rullstolar som kan transporteras med tåg****INFORMATION**

- Produkterna i serien uppfyller alltid de tekniska specifikationerna i förordning (EU) nr 1300/2014 avseende tillgängligheten till Europeiska unionens järnvägssystem för personer med funktionsnedsättningar och personer med nedsatt rörlighet.

Mått	Gränsvärde (enligt förordning (EU) nr 1300/2014)
Längd [mm]	1 200 (plus 50 mm för fötter)
Bredd [mm]	700 (plus 50 mm på varje sida för händerna vid förflyttning)
Minsta hjul ["]	Ca 3 eller större. Det minsta hjulet ska enligt förordningen klara att köra över ett mellanrum med måtten 75 mm horisontellt och 50 mm vertikalt.
Höjd [mm]	Max. 1 375 mm inklusive en man i 95:e percentilen (1,84 m lång).
Vändradie [mm]	1 500
Maxvikt [kg]	200 (för rullstol och rullstolsanvändare (inklusive bagage))
Höjd på hinder som kan övervinnas [mm]	50
Markfrigång [mm]	60: med en uppåtgående vinkel på 10° måste markfrigången framtill vid slutningens slut vara minst 60 mm under fotstödet.
Maximal säker lutning på vilken rullstolen förblir stabil [°]	6 (dynamisk stabilitet i alla riktningar) 9 (statisk stabilitet i alla riktningar (inklusive med broms anlagd))



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila · Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue AHCÈNE Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

